

GB Operating instruction

Thank you for choosing a uRage display protection glass. For the best possible result, this protection glass must be installed properly and with care. Take your time and read the following instructions and information completely. Then proceed step by step.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

- 2. **Package contents**
- 2 display protection glasses
- Microfibre cloth
- These installation instructions

- 2. **Installing the protection glass**
- Remove the first backing film on the adhesion side (1) up to halfway across the display protection glass. The backing film may have marked pull-off tabs for this.

- During this step, take care not to bend the display protection glass.
- You must take particular care to avoid touching exposed areas of the adhesive side of the display protection glass.
- Place the display protection glass on the edge of the display and check the correct position once again in relation to the rest of the display.
- If the display protection glass is crooked, you can pull it off again and repeat the process.
- Press the display protection glass onto the screen with the help of a microfibre cloth, using even, gentle pressure. Pull the backing film (1) off evenly as you do so. Wrap a stable box, e.g. your uRage packaging, in a microfibre cloth and use this combination as a squeegee.
- Remove the second backing film (optional).
- Use a microfibre cloth to press any air bubbles from the centre to the edges.
- Then clean the glass with a microfibre cloth as the final step.

- Clean the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear. Mark the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.
- Check the correct position of the display protection glass. Place the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear. Mark the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

- Remove the first backing film on the adhesion side (1) up to halfway across the display protection glass. The backing film may have marked pull-off tabs for this.
- During this step, take care not to bend the display protection glass.
- You must take particular care to avoid touching exposed areas of the adhesive side of the display protection glass.
- Place the display protection glass on the edge of the display and check the correct position once again in relation to the rest of the display.
- If the display protection glass is crooked, you can pull it off again and repeat the process.
- Press the display protection glass onto the screen with the help of a microfibre cloth, using even, gentle pressure. Pull the backing film (1) off evenly as you do so. Wrap a stable box, e.g. your uRage packaging, in a microfibre cloth and use this combination as a squeegee.
- Remove the second backing film (optional).
- Use a microfibre cloth to press any air bubbles from the centre to the edges.
- Then clean the glass with a microfibre cloth as the final step.

- Clean the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear. Mark the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

- Remove the first backing film on the adhesion side (1) up to halfway across the display protection glass. The backing film may have marked pull-off tabs for this.
- During this step, take care not to bend the display protection glass.
- You must take particular care to avoid touching exposed areas of the adhesive side of the display protection glass.
- Place the display protection glass on the edge of the display and check the correct position once again in relation to the rest of the display.
- If the display protection glass is crooked, you can pull it off again and repeat the process.
- Press the display protection glass onto the screen with the help of a microfibre cloth, using even, gentle pressure. Pull the backing film (1) off evenly as you do so. Wrap a stable box, e.g. your uRage packaging, in a microfibre cloth and use this combination as a squeegee.
- Remove the second backing film (optional).
- Use a microfibre cloth to press any air bubbles from the centre to the edges.
- Then clean the glass with a microfibre cloth as the final step.

- Clean the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear. Mark the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

- Remove the first backing film on the adhesion side (1) up to halfway across the display protection glass. The backing film may have marked pull-off tabs for this.
- During this step, take care not to bend the display protection glass.
- You must take particular care to avoid touching exposed areas of the adhesive side of the display protection glass.
- Place the display protection glass on the edge of the display and check the correct position once again in relation to the rest of the display.
- If the display protection glass is crooked, you can pull it off again and repeat the process.
- Press the display protection glass onto the screen with the help of a microfibre cloth, using even, gentle pressure. Pull the backing film (1) off evenly as you do so. Wrap a stable box, e.g. your uRage packaging, in a microfibre cloth and use this combination as a squeegee.
- Remove the second backing film (optional).
- Use a microfibre cloth to press any air bubbles from the centre to the edges.
- Then clean the glass with a microfibre cloth as the final step.

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato il protetti-display in vetro uRage! Per ottenere un risultato efficace, il protetti-display deve essere accuratamente montato a regola d'arte. Prima del montaggio, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Procedere quindi passo a passo.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione
Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota
Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

- 2. **Contenuto della confezione**
- 2 protetti-display in vetro
- Panno in microfibra
- Le presenti istruzioni di montaggio

- 2. **Montaggio del protetti-display in vetro**
- Rimuovere la prima pellicola del lato adesivo (1) fino a metà del protetti-display in vetro. Per facilitare questa operazione, la pellicola è dotata di linguette.

- Fare attenzione a non piegare il protetti-display in vetro durante questa operazione.
- Evitare assolutamente di toccare le parti scoperte del lato adesivo del protetti-display in vetro.
- Disporre il protetti-display in vetro sul bordo del display e verificare di nuovo la sua corretta posizione rispetto alla parte restante del display stesso.

- Se non è perfettamente allineato, lo si può togliere e ripetere l'operazione.
- Applicare il protetti-display in vetro sul display esercitandovi una pressione uniforme e leggera con panno in microfibra. Togliere la pellicola (1) in modo uniforme. In alternativa, avvolgere una scatola di robusta consistenza, ad es. la confezione del protetti-display uRage, con un panno in microfibra e utilizzarla come spatola.
- Togliere la seconda pellicola (opzionale).
- Eliminare le bolle d'aria ancora presenti agendovi con un panno in microfibra dal centro verso l'esterno.
- Pulire quindi il vetro con un panno in microfibra.

- 3. **Ambiente di montaggio e preparazioni**
- Effettuare il montaggio scegliendo un ambiente possibilmente privo di polvere (ad es. stanza da bagno).
- Utilizzare come base una superficie dritta, piana e pulita non rivestita in tessuto.
- Preparare il panno in microfibra e il protetti-display in vetro.
- Verificare la corretta posizione del protetti-display in vetro. Disporre il vetro sul display a scopo di controllo e determinare la direzione di montaggio. I ritagli per altolaparte, microfono, fotocamera, ecc. devono restare liberi.
- Prima del montaggio, pulire accuratamente il display. Si osservi che la presenza di qualsiasi traccia di sporco sul display, come polvere, impronte digitali o pelucchi, sarà visibile dopo l'applicazione del protetti-display in vetro e impedisce una sua corretta aderenza.

Note
A microfibre cloth dampened slightly with lukewarm water has proven to be very effective for cleaning.

Warning
Paper towels, kitchen towel or corrosive cleaning agents should never be used for cleaning. These can scratch or damage the screen surface!

Note
Once you have carefully cleaned the display, check whether the display protection glass was supplied with one or two backing films.

- 4. **Installing the protection glass**
- Remove the first backing film on the adhesion side (1) up to halfway across the display protection glass. The backing film may have marked pull-off tabs for this.
- During this step, take care not to bend the display protection glass.
- You must take particular care to avoid touching exposed areas of the adhesive side of the display protection glass.
- Place the display protection glass on the edge of the display and check the correct position once again in relation to the rest of the display.
- If the display protection glass is crooked, you can pull it off again and repeat the process.
- Press the display protection glass onto the screen with the help of a microfibre cloth, using even, gentle pressure. Pull the backing film (1) off evenly as you do so. Wrap a stable box, e.g. your uRage packaging, in a microfibre cloth and use this combination as a squeegee.
- Remove the second backing film (optional).
- Use a microfibre cloth to press any air bubbles from the centre to the edges.
- Then clean the glass with a microfibre cloth as the final step.

- Clean the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear. Mark the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

- 3. **Installation environment and preparation**
- Choose a room that is as dust-free as possible for the installation step (e.g. the bathroom).
- Use a level and clean surface without a textile covering as the base for working on.
- Have the microfibre cloth and display protection glass handy.
- Check the correct position of the display protection glass.

- Place the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear. Mark the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

- Remove the first backing film on the adhesion side (1) up to halfway across the display protection glass. The backing film may have marked pull-off tabs for this.
- During this step, take care not to bend the display protection glass.
- You must take particular care to avoid touching exposed areas of the adhesive side of the display protection glass.
- Place the display protection glass on the edge of the display and check the correct position once again in relation to the rest of the display.
- If the display protection glass is crooked, you can pull it off again and repeat the process.
- Press the display protection glass onto the screen with the help of a microfibre cloth, using even, gentle pressure. Pull the backing film (1) off evenly as you do so. Wrap a stable box, e.g. your uRage packaging, in a microfibre cloth and use this combination as a squeegee.
- Remove the second backing film (optional).
- Use a microfibre cloth to press any air bubbles from the centre to the edges.
- Then clean the glass with a microfibre cloth as the final step.

- Clean the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear. Mark the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

- Remove the first backing film on the adhesion side (1) up to halfway across the display protection glass. The backing film may have marked pull-off tabs for this.
- During this step, take care not to bend the display protection glass.
- You must take particular care to avoid touching exposed areas of the adhesive side of the display protection glass.
- Place the display protection glass on the edge of the display and check the correct position once again in relation to the rest of the display.
- If the display protection glass is crooked, you can pull it off again and repeat the process.
- Press the display protection glass onto the screen with the help of a microfibre cloth, using even, gentle pressure. Pull the backing film (1) off evenly as you do so. Wrap a stable box, e.g. your uRage packaging, in a microfibre cloth and use this combination as a squeegee.
- Remove the second backing film (optional).
- Use a microfibre cloth to press any air bubbles from the centre to the edges.
- Then clean the glass with a microfibre cloth as the final step.

- Clean the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear. Mark the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein uRage Displayschutzglas entschieden haben!

Für ein optimales Ergebnis muss die Montage dieses Schutzglases fachgerecht und sorgfältig geschehen. Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Gehen Sie dann Schritt für Schritt vor.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

- 2. **Packungsinhalt**
- 2 Displayschutzgläser
- Mikrofasertuch
- diese Montageanleitung

Hinweis
Im Auslieferungszustand sind die eigentlichen Displayschutzgläser mit einer oder zwei Trägerfolien ausgestattet. Evtl. Kratzer auf der/den Trägerfolien können produktionsbedingt vorhanden sein, sind jedoch unschädlich für das eigentliche Displayschutzglas.

Entfernen Sie diese Trägerfolien erst, wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung dazu aufgefordert werden.

3. Montageumgebung und Vorbereitungen

- Wählen Sie für die Montage einen möglichst staubfreien Raum (z.B. das Badezimmer).
- Verwenden Sie als Untergrund eine gerade, ebene und gereinigte Fläche ohne Textilzubeig.
- Legen Sie das Mikrofasertuch und das Displayschutzglas bereit.

- Prüfen Sie die korrekte Lage des Displayschutzglases und bestimmen Sie die spätere Montagerichtung. Ausschnitte für Lautsprecher, Mikrofon, Kamera etc. müssen freibleiben.
- Reinigen Sie vor der Montage das Display sorgfältig. Jede Verunreinigung auf dem Display, wie Staub, Fingerabdrücke oder Fusseln, wird nach dem Anbringen des Displayschutzglases sichtbar sein, bzw. dessen Haftung negativ beeinflussen.

Hinweis
Für eigentlichen Reingung hat sich ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Mikrofasertuch bewährt.

Warnung
Papiertücher, Küchentücher oder ätzende Reinigungsmittel sollten never be used für Reinigung benutzt werden. Sie verkratzen oder beschädigen die Displayoberfläche!

Hinweis
Wenn Sie das Display sorgfältig gereinigt haben, prüfen Sie, ob das Displayschutzglas mit einer oder mit zwei Trägerfolien ausgeliefert wurde.

4. Montage des Schutzglases

- Entfernen Sie die erste Trägerfolie der Haftseite (1) bis zur Hälfte des eigentlichen Displayschutzglases. Hierzu verfogt die Trägerfolie optional über markierte Abziehlaschen.
- Achten Sie bei diesem Vorgang darauf, das Displayschutzglas nicht zu knicken.
- Vermeiden Sie unbedingt, freilegende Bereiche der Haftseite des Displayschutzglases zu berühren.

• Legen Sie das Displayschutzglas am Rand des Displays auf und kontrollieren Sie nochmals dessen korrekte Lage zum restlichen Display.

• Liegt das Displayschutzglas schräg auf, können Sie dieses wieder abziehen und den Vorgang wiederholen.
- Streichen Sie das Displayschutzglas unter gleichmäßigem, leichtem Druck mit einem Mikrofasertuch auf das Display. Ziehen Sie dabei die Trägerfolie (1) gleichmäßig ab. Umhüllen Sie ersatzweise einen stabilen Karton, z.B. ihre uRage Verpackung, mit einem Mikrofasertuch und verwenden Sie diese Kombination als Rakel.
- Entfernen Sie die zweite Trägerfolie (optional).
- Streichen Sie mit einem Mikrofasertuch noch vorhandene Luftblasen von der Mitte nach außen aus.
- Reinigen Sie abschließend das Glas mit einem Mikrofasertuch.

5. Environment et préparation de la pose

- Pour la pose, choisissez une pièce contenant le moins de poussière possible (salle de bains p. ex.).
- Utilisez comme support une surface plane et propre sans revêtement textile.
- Préparez le chiffon en microfibrés et le verre de protection d'écran.

Placez le verre, pour contrôle, sur votre écran et déterminez le sens de pose ultérieure. Les découpes pour les haut-parleurs, le microphone, l'appareil photo, etc. doivent rester libres.

Nettoyez soigneusement l'écran avant de la pose. Toute impureté sur l'écran, comme la poussière, les empreintes digitales ou les peluches, sera visible après la pose du verre de protection d'écran ou aura une influence négative sur son adhérence.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un verre de protection d'écran uRage !

Pour un résultat optimal, la pose de ce verre de protection doit être effectuée dans les règles de l'art et avec soin. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Procédez ensuite étape par étape.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 2 verres de protection d'écran
- Chiffon en microfibrés
- La présente notice de montage

Remarque
À la livraison, les verres de protection d'écran à proprement parler sont équipés d'un ou de deux films supports. Les éventuelles rayures sur les(f) film(s) support(s) peuvent être dues au processus de production, mais ne sont pas nocives pour le verre de protection d'écran à proprement parler.

Ne retirez pas ces films supports avant d'y être invité(e) dans le présent mode d'emploi.

3. Environment et préparation de la pose

- Pour la pose, choisissez une pièce contenant le moins de poussière possible (salle de bains p. ex.).
- Utilisez comme support une surface plane et propre sans revêtement textile.
- Préparez le chiffon en microfibrés et le verre de protection d'écran.

Placez le verre, pour contrôle, sur votre écran et déterminez le sens de pose ultérieure. Les découpes pour les haut-parleurs, le microphone, l'appareil photo, etc. doivent rester libres.

Nettoyez soigneusement l'écran avant de la pose. Toute impureté sur l'écran, comme la poussière, les empreintes digitales ou les peluches, sera visible après la pose du verre de protection d'écran ou aura une influence négative sur son adhérence.

E Instrucciones de uso

Gracias por adquirir un cristal protector de pantalla uRage. Para unos resultados óptimos, el montaje debe realizarse de manera cuidadosa y profesional. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Proceda paso a paso.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia
Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota
Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- 2 protectores de pantalla de cristal
- Paño de microfibra.
- Estas instrucciones

Nota
Los protectores de pantalla de cristal cuentan con una o dos láminas de sujeción. Estas láminas pueden presentar arañazos debidos al proceso de producción, pero estos no afectan al cristal protector de pantalla.

Retire estas láminas únicamente cuando lo indiquen estas instrucciones.

3. Lugar de montaje y preparativos

- Para el montaje, elija una estancia con la menor presencia de polvo posible (por ejemplo, el baño).
- Utilice como base una superficie recta, plana y limpia sin revestimiento textil.
- Prepare el paño de microfibra y el cristal protector.

• Compruebe la correcta colocación del cristal protector. A modo de prueba, coloque el cristal sobre la pantalla para determinar la dirección de montaje. Las áreas de aire restantes desde el centro hacia fuera.

• Limpie completamente el cristal con un paño de microfibra.

4. Montarea sticlei de protecție

- Îndepărtați prima folie suport de pe partea aderentă (1) până la jumătatea sticlei de protecție a ecranului propriu-zis. Folia suport dispune opțional în acest scop de urechi de detașare marcate.
- Aveți în vedere, pe parcursul acestui proces, ca sticla de protecție a ecranului să nu fie îndoită.
- Evitați neapărat atingerea zonei libere de pe partea aderentă a sticlei de protecție a ecranului.

• Aplicați sticla de protecție a ecranului pe marginea ecranului și controlați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

• Dacă este ați curățat cu grijă ecranul, verificați dacă sticla de protecție a ecranului a fost furnizată cu una sau două folii suport.

• Dacă este necesar, îndepărtați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

• Dacă este necesar, îndepărtați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

• Dacă este necesar, îndepărtați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

• Dacă este necesar, îndepărtați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

RO Instrucțiuni de utilizare

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unei protecții a ecranului uRage! Pentru un rezultat optim, această sticlă de protecție trebuie montată în mod profesionist și cu atenție. Accordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. Apoi procedați pas cu pas.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare
Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație
Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

- 2. **Continut pachetului**
- 2 sticle de protecție a ecranului
- laveta de microfibre
- aceste instrucțiuni de montare

Indicație
În starea de livrare, sticlele de protecție a ecranului propriu-zis sunt prevăzute cu una sau două folii suport. Este posibil să existe zgărieri pe folia (foliile) suport, din cauza procesului de producție, dar acestea nu sunt dăunătoare pentru sticla de protecție a ecranului propriu-zis.

Ne îndepărtați aceste folii suport decât după ce vi se indică acest lucru în prezentele instrucțiuni de utilizare.

3. Mediul de montaj și pregătirile

- Alegeți pentru efectuarea montajului un spațiu cât mai lipsit de praf (de ex. baie).
- Utilizați ca și substrat o suprafață dreaptă, netedă și curățată, fără huse din material textil.
- Pregătiți laveta de microfibre și sticla de protecție a ecranului.

• Verificați poziția corectă a sticlei de protecție a ecranului. Aplicați sticla pe ecranul dvs. pentru control și stabilitate în direcția ulterioară de montaj. Decupați-le pentru difuzoare, microfon, cameră etc. trebuie să rămână libere.

• Curățați ecranul cu mare atenție înainte de montare. Orice murdărie de pe ecran, precum praful, amprente degetelor sau camele, va deveni vizibilă după aplicarea sticlei de protecție a ecranului, respectiv va afecta aderența acesteia în mod negativ.

Nota
Un paño de microfibra ligeramente humedecido con agua tibia resulta especialmente eficaz para la limpieza.

Advertencia
Los pañuelos de papel, el papel de cocina o los productos de limpieza corrosivos nunca deben utilizarse para la limpieza. Pueden arañar o dañar la superficie de la pantalla.

Nota
Una vez se ha limpiado cuidadosamente la pantalla, se debe comprobar si el cristal protector cuenta con una o dos láminas de sujeción.

2. Contenido del paquete

- 2 protectores de pantalla de cristal
- Paño de microfibra.
- Estas instrucciones

Nota
Los protectores de pantalla de cristal cuentan con una o dos láminas de sujeción. Estas láminas pueden presentar arañazos debidos al proceso de producción, pero estos no afectan al cristal protector de pantalla.

Retire estas láminas únicamente cuando lo indiquen estas instrucciones.

3. Lugar de montaje y preparativos

- Para el montaje, elija una estancia con la menor presencia de polvo posible (por ejemplo, el baño).
- Utilice como base una superficie recta, plana y limpia sin revestimiento textil.
- Prepare el paño de microfibra y el cristal protector.

• Compruebe la correcta colocación del cristal protector. A modo de prueba, coloque el cristal sobre la pantalla para determinar la dirección de montaje. Las áreas de aire restantes desde el centro hacia fuera.

• Limpie completamente el cristal con un paño de microfibra.

4. Montarea sticlei de protecție

- Îndepărtați prima folie suport de pe partea aderentă (1) până la jumătatea sticlei de protecție a ecranului propriu-zis. Folia suport dispune opțional în acest scop de urechi de detașare marcate.
- Aveți în vedere, pe parcursul acestui proces, ca sticla de protecție a ecranului să nu fie îndoită.
- Evitați neapărat atingerea zonei libere de pe partea aderentă a sticlei de protecție a ecranului.

• Aplicați sticla de protecție a ecranului pe marginea ecranului și controlați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

• Dacă este necesar, îndepărtați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

• Dacă este necesar, îndepărtați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

• Dacă este necesar, îndepărtați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

• Dacă este necesar, îndepărtați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een uRage displaybeschermglas hebt gekozen!

Voor een optimaal resultaat dient dit beschermglas deskundig en zorgvuldig te worden geplaatst. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Ga vervolgens stapsgewijs te werk.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing
Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- 2 displaybeschermglazen
- Microvezeldoek
- Deze montagehandleiding

Aanwijzing
Bij levering zijn de eigenlijke displaybeschermglazen van één of twee dragerfolies voorzien. Er kunnen door de productie eventueel krassjes op de dragerfolie(s) zitten, maar deze zijn onschadelijk voor het eigenlijke displaybeschermglas.

Verwijder de dragerfolies pas als u in deze gebruiksaanwijzing wordt aangegeven dat u dit moet doen.

3. Montageomgeving en voorbereidingen

SK Návod na použitie

Děkujeme, že ste sa rozhodli pre ochranné sklo displeja uRage.

Pre optimálny výsledok sa musí montáž tohto ochranného skla realizovať odborné a poriadne. Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Potom postupujte krok za krokom.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha
Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie
Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- 2 ochranné skla na displej
- Mikrovláknová utierka
- Tento návod na montáž

Upozornenie

V stava pri dodaní sú jednotlivé ochranné sklá na displej vyznačené jednou alebo dvomi nosnými fóliami. Na nosnej fóliovnísyných fóliách môžu byť prítomné škvrabene spôsobené výrobou, nijako však neškodná samotnému ochrannému sklu na displej. Tieto nosné fólie odstráňte až vtedy, keď k tomu budete využívať prostriedkovom tohto návodu na montáž.

3. Okolie montáže a prípravy

- Na montáž si zvolte podľa možnosti bezprašnú miestnosť (napr. kúpeľňa).
- Ako podklad použite rovní, vyčistenú plochu bez textilného poľahu.
- Prípravte si utierku z mikrovlákná a ochranné sklo na displej.
- Skontrolujte správu polohu ochranného skla na displej. Na kontrolu položte sklo na displej a určite neskorí smer montáže. Vynezy na reproduktor, mikrofón, kameru atď. musia zostať voľné.
- Pred montážou čo najporiadnejšie vyčistite displej. Každá nečistota na displeji, ako prach, odlišky prstov alebo vlhka atď. bude po inštalácii ochranného skla na sklo viditeľná, resp. negatívne ovplyvní prínavosť.

TR Kullanım Kilavuzu

Bir uRage ekran koruyucu cam tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz.

Optimum sonuç için bu koruyucu camın montajı tekniğine uygun olarak ve dikkatlice gerçekleştirilmelidir. Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Adım adım ilerleyin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyar
Güvenlik açıklamalarını izaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama
Ek olarak bilgilery veya önemli açıklamaları izaretlemek için kullanılır.

Uyar
Güvenlik açıklamalarını izaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama
Ek olarak bilgilery veya önemli açıklamaları izaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- 2 ekran koruyucu cam
- Mikrofiber bez
- Bu montaj kilavuzu

Açıklama
Teslimat durumunda gerçek ekran koruyucu camlar bir ya da iki taşıyıcı folyo ile donatılmıştır. Taşıyıcı folyo/folyolar üzerindeki çizikler ıretime bağlı olabilir ancak gerçek ekran koruyucu cam için zararsızdır. Bu kılavuzun kilavuzunda size talimat verilmedikçe bu taşıyıcı folyoları çıkarmayın.

3. Montaj ortamı ve hazırlıklar

- Montaj için mümkünse tozsuz bir bölge seçin (ör. banyo).
- Zemin için kumya karışık olmayan pürüzsüz, düz ve temiz bir düz yüzey kullanın.
- Mikrofiber bezi ve ekran koruyucu camı hazırla bulundurun.
- Ekran koruyucu camın doğru konumunu kontrol edin. Camı kontrol için ekranınızın üzerine koyun ve sonraki montaj yönünü belirleyin. Hoparör, mikrofón, kamera vs. girişleri boş kalsınalıdır.
- Montaj işleminin önce ekranı tamamen temizleyin. Ekranıda toz, parmak izi, toylar vs. gibi her tür kirlemey, koruyucu camı takıldıktan sonra görünürlük olarak veya yapışmayı negatif yönde etkileyecek.

Upozornenie
Na samotné čistenie sa osvedičia utierka z mikrovlákná ľahko navlhčiená vlažnou vodou.

Výstraha
Papierové vreckovky, kuchynské utierky alebo dráždivé čistiace prostriedky by sa v žiadnom prípade nemali používať na čistenie. Poškriabte alebo poškodíte povrch displeja!

Upozornenie
Po poriadnom vyčistení displeja skontrolujte, či bolo ochranné sklo na displej dodané s jednou alebo dvomi nosnými fóliami.

4. Montáž ochranného skla

- Do polovice stiahnite prvú nosnú fóliu príľavnej strany (1) zo samotného ochranného skla na displej. Na tento účel má nosná fólia voľné sfahovacie zäzky.
- Pri tomto postupe dbajte o to, aby sa ochranné sklo displeja nezlomilo.
- Bezpodmienečne sa vyhnete dotyku s odkrytými časťami príľavnej strany ochranného skla displeja.
- Položte ochranné sklo displeja na okraj uRage, utierku z mikrovlákná a použite túto kombináciu ako stierku.
- Odstreďte druhú nosnú fóliu (voľneľne).
- Ak leži ochranné sklo displeja šikmo, môžete ho znovu stiahnuť a postupovať zopakov.
- Bezpodmienečne sa vyhnete dotyku s odkrytými časťami príľavnej strany ochranného skla displeja.
- Položte ochranné sklo displeja na okraj zariadenia a ešte raz skontrolujte správu polohu vzhľadom na zvyšnú časť displeja.
- Odstreďte druhú nosnú fóliu (voľneľne).
- Ak leži ochranné sklo displeja šikmo, môžete ho znovu stiahnuť a postupovať zopakov.
- Ochranné sklo displeja naneste na displej rovnomerny, ľahkým tlakom pomocou handričky z mikrovlákná. Pritom nosnú fóliu (1) rovnomerne stiahnite. Prípade opláštite stabilný kartón, napríklad váš obal uRage, utierku z mikrovlákná a použite túto kombináciu ako stierku.
- Odstreďte druhú nosnú fóliu (voľneľne).
- Handričkou z mikrovlákná ešte rozotrite existujúce vzduchové bublinky od stredy smerom von.
- Naklonite pomocou utierky z mikrovlákná vyčistite sklo.
- Skontrolujte správu polohu ochranného skla na displej. Na kontrolu položte sklo na displej a určite neskorí smer montáže. Vynezy na reproduktor, mikrofón, kameru atď. musia zostať voľné.
- Pred montážou čo najporiadnejšie vyčistite displej. Každá nečistota na displeji, ako prach, odlišky prstov alebo vlhka atď. bude po inštalácii ochranného skla na sklo viditeľná, resp. negatívne ovplyvní príľnavosť.

P Manual de instruções

Muito obrigado por se ter decidido por um vidro de proteção do ecrã uRage.

Para um resultado perfeito, a montagem deste vidro de proteção deve ser realizada de modo correto e cuidadoso.

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Execute todos os passos indicados.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota
Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- 2 vidros de proteção do ecrã
- Pano de microfibras
- Estas instruções de montagem

Nota

No estado de fornecimento, os vidros de proteção do ecrã estão equipados com uma ou duas películas de suporte. At(s) película(s) de suporte pode(m) apresentar riscos devido ao processo de produção, no entanto, as mesmas são inofensas para o vidro de proteção do ecrã e não devem ser removidas. Para remover estas duas películas de suporte apenas quando tal lhe for solicitado nestas instruções de uso.

3. Ambiente de montagem e preparativos

- Para realizar a montagem, opte pela divisão com menos pó (p. ex., a casa de banho).
- Como base, utilize uma superfície plana, lisa e limpa sem revestimento têxtil.
- Prepare o pano de microfibras e o vidro de proteção do ecrã.
- Verifique a posição correta do vidro de proteção do ecrã. Para efeitos de controlo, coloque o vidro sobre o ecrã e determine o sentido de montagem posterior. Os recortes para colunas, microfone, câmara, etc., não podem ficar tapados.
- Antes da montagem, limpe o ecrã com o máximo cuidado. Qualquer impureza, tal como pó, impressões digitais ou fapos de tecidos, fica visível no ecrã após a aplicação do vidro de proteção do ecrã e pode prejudicar a aderência do mesmo.

Nota
Para a limpeza do vidro de proteção do ecrã, é recomendável usar um pano de microfibras ligeiramente humedecido com água morna.

Aviso
Nunca usar, em circunstância alguma, lenços ou toalhas de papel ou detergentes corrosivos para a limpeza. Os mesmos riscam ou danificam a superfície do ecrã!

Nota
Depois de limpar o ecrã com cuidado, verifique se o vidro de proteção do ecrã foi fornecido com uma ou com duas películas de suporte.

4. Montagem do vidro de proteção

- Remova até metade da primeira película de suporte do lado aderente (1) do vidro de proteção do ecrã. Para isso, a película de suporte possui umas áreas assinaladas pelas quais pode puxar.
- Neste processo, tenha cuidado para não dobrar o vidro de proteção do ecrã.
- De qualquer modo, evite tocar nas zonas livres do lado aderente do vidro de proteção do ecrã.
- Aplicar o vidro de proteção do ecrã na borda do ecrã e verifique novamente se o resto está bem posicionado.
- Se o vidro de proteção do ecrã estiver mal colocado, pode retirá-lo e repetir o processo.
- Alise o vidro de proteção do ecrã, exercendo uma pressão ligera e uniforme sobre o ecrã com um pano de microfibras. Já retirando a película de suporte (1) de forma uniforme. Em alternativa, utilize uma caixa de cartão resistente, p. ex., a sua embalagem uRage, com um pano de microfibras e utilize esta combinação como espátula.
- Remova a segunda película de suporte (opcional).
- Com um pano de microfibras, alise as bolhas de ar remanescentes do centro para fora.
- Em seguida, limpe o vidro com um pano de microfibras

Nota
A maior parte das bolhas de ar desaparece depois de 2 a 3 dias, uma vez que só nessa altura é que o vidro assenta totalmente sobre o ecrã. Contudo, se as bolhas de ar forem causadas por pó, repita o processo de montagem depois de limpar bem. Como auxiliar de montagem e desmontagem, utilize uma tira adesiva transparente disponível no mercado para não tocar no lado aderente do vidro.

S Bruksanvisning

Tack för att du valde ett uRage displayskyddsglas! För bästa resultat måste detta skyddsglas monteras fackmannamässigt och noggrant. Ta dig tid och läs först igen följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Fortsätt sedan steg för steg.

1. Förklaring av varningssymboler och information
Varning
Används för att markera säkerhetsvarningar eller för att riktta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information
Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

4. Montering av skyddsglas

- Dra bort den första bärarfoliets självhäftande sida (1) upp till hälften av själva displayskyddsglas. Bärarfoliet har markerade avdragningsflikar (tillval).
- Se till att displayskyddsglas inte bockas i detta steg.
- Undvik ovillkorligen att vidröra frägda områden på den självhäftande sidan av displayskyddsglas.
- Placera displayskyddsglas på displayskets kant och kontrollera igen att det är korrekt placerat i förhållande till resten av displayen.
- Om skyddsglas hamnat snett kan du dra bort det igen och börja om på nytt.
- Styrk fast skyddsglas på displaysk med ett jämnt, lätt tryck med en mikrofiberduk. Dra samtidigt bort bärarfoliet (1) med en jämn rörelse. Du kan alternativt vika mikrofiberduken runt en kraftig kartong, t.ex. din uRage förpackning, och använda denna kombination som skrapa.
- Ta bort den andra bärarfolien (tillval).
- Styrk bort eventuella luftbubblor från mitten och utåt med en mikrofiberduk.
- Rengör till slut glaslet med en mikrofiberduk.

2. Förpackningens innehåll

- 2 displayskyddsglas
- mikrofiberduk
- denna monteringsinstruktion

Information
Själva displayskyddsglasen levereras med en eller två bärarfolier. Av produktionskåll kan det kan förekomma repor på bärarfolierna/bärarfolierna, men dessa påverkar inte själva displayskyddsglaset.

Ta inte bort dessa bärarfolier förän du blir uppmann om detta i denna bruksanvisning.

3. Monteringsföretåtningar och förberedelser

- Välj i möjligaste mån ett dammfritt rum för installationen (t.ex. badrummet).
- Styrk fast skyddsglas på displaysk med ett jämnt, lätt tryck med en mikrofiberduk. Dra samtidigt bort bärarfoliet (1) med en jämn rörelse. Du kan alternativt vika mikrofiberduken runt en kraftig kartong, t.ex. din uRage förpackning, och använda denna kombination som skrapa.
- Ta bort den andra bärarfolien (tillval).
- Styrk bort eventuella luftbubblor från mitten och utåt med en mikrofiberduk.
- Rengör till slut glaslet med en mikrofiberduk.

Information
De flesta luftbubblor försvinner efter ca 2-3 dagar, eftersom glaslet blir helt slätt på displayen först efter denna tid. Om luftbubblorna beror på damm ska du upprepa monteringsprocessen efter en grundig rengöring. Använd en vanligt transparent självhäftande remsa som hjälp vid demontering och montering, så att du inte vidrör den självhäftande sidan av glaslet.

DK Betjeningsvejledning

Mange tak for, at du har besluttet dig for et uRage-skærmbeskyttelsesglas. For at opnå det optimale resultat skal monteringen af dette beskyttelsesglas udføres professionelt og omhyggeligt. Tag dig først tid til at læse følgende anvisninger og henvisninger grundigt igennem. Fortsæt derefter trin for trin.

1. Forklaring af advarselsymboler og henvisninger
Advarsel
Anvendes til at markere sikkerhedsenhvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

Henvisning
Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

2. Pakkens indhold

- 2 Beskyttelsesglas til skærmen
- Mikrofiberduk
- denne monteringsvejledning

Henvisning
Når de leveres, er de faktisk beskyttelsesglassene udstyret med en eller to bærifolier. Der kan være ridser på bærifolien fra produktionen, men disse er uskadelige for det faktiske skærmbeskyttelsesglas.

Fjern ikke disse bærifolier, for du bliver bedt om at gøre det i denne vejledning.

4. Suojalasin asennus

- Iirotta tarttuvan puolen (1) ensimmäinen taustakalvo puoleen välin näytön suojalasia. Taustakalvoon on merkitty vetokiekket.
- Varo asennuksen aikana taittamasta näytön suojalasia.
- Vältä ehdottomasti koskemasta näytön suojalasin tarttuvaa puolta.
- Aseta näytön suojalasi näytön reunaan ja tarkista vielä sen asento näytön muun osaan nähden.
- Jos näytön suojalasi on viossa, voit vielä irrottaa sen ja korjata asennon.
- Sveike näytön suojalasi tasaisesti ja kevyesti painamalla sitä mikrokuituliinalla. Irrota samalla taustakalvo (1) tasaisesti vetämällä. Voit myös peittää tukevan kartongin osan, esim. uRage-pakkauksen, mikrokuituliinalla ja käyttää sitä kovaavaana vetolastina.
- Sveike mikrokuituliinalla mahdolliset ilmakuplat keskeltä ulospäin.
- Puhdistaa lasi lopuksi mikrokuituliinalla.

3. Asennusympäristö ja valmistelut

- Valitse asennukseen mahdollisimman pölytön paikka (esim. kylpyhuone).
- Käytä alustana vaakaasuoraa, tasaista ja puhdistettua pintaa ilman kangaspäälistä.
- Aseta mikrokuituliina ja näytön suojalasi valmiiksi.
- Tarkista näytön suojalasin oikea asento. Aseta lasi näytön päälle tarkistusta varten ja määrää myöhempi kiinnitysuunta. Käiuttimelle, mikrofonille, kameralle jne. tarkoitteut aukot on jätettävä vapaina.
- Puhdistaa näyttö huolellisesti ennen asennusta. Kaikki näytön epäpuhtaudet, kuten pöly, somenjäljet tai nukka, ovat näkyvissä sen jälkeen, kun suojalasi on kiinnitetty tai ne vaikuttavat negatiivisesti kalvon tarttuvuuteen.

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за выбор защитного стекла для экрана uRage!

Для получения оптимального результата необходимо установить защитное стекло правильно и осторожно. Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Выполните действия шаг за шагом.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение
Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание
Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Защитное стекло для экрана, 2 шт.
- Салфетка из микрофибры
- Данное руководство по монтажу

Указание
Защитные стекла для экрана поставляются с одной или двумя пленками-подложками. На пленке-подложке могут быть царапины, обусловленные процессом производства, но само защитное стекло остается неповрежденным.

Снимайте пленку-подложку только после того, как дойдете до соответствующего пункта в данном руководстве по эксплуатации.

3. Область установки и подготовка

- Выберите для установки наименее запыленное помещение (например, ванную комнату).
- Используйте в качестве основания прямую, ровную и очищенную поверхность без текстильного покрытия.
- Подготовьте салфетку из микрофибры и защитное стекло для экрана.
- Проверьте правильность положения защитного стекла для экрана. Для проверки расположите стекло на дисплее и определите направление, в котором вы будете его устанавливать. Вырезы для динамиков, микрофона, камеры и пр. должны оставаться свободными.
- Перед установкой тщательно очистите дисплей. Любое загрязнение на дисплее, например, пыль, отпечатки пальцев или ворсинки, будет заметно после установки защитного стекла и оно будет недостаточно плотно прилегать к дисплею.

BG Ръководство за експлоатация

Благодарим ви, че сте избрали защитно стъкло за дисплея uRage!

За оптимален резултат защитното стъкло трябва да се постави внимателно и съгласно инструкциите. Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. Изпълнете инструкциите стъпка по стъпка.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение
Използва се, за да обозначава указания за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание
Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- 2 бр. защитни стъкла на дисплея
- микрофибърна кърпа
- това ръководство за монтаж

Указание

Заради процеса на доставка защитните стъкла за дисплея са покрити с едно или две покривни фолia. Възможно е наличие на драскотини по тези покривни фолia, но това не би нарушило целостта на самоия защитно стъкло за дисплея.
Първо, отстранете покривните фолia, ако това е посочено в настоящото ръководство за експлоатация.

3. Среда за монтаж и подготовка

- За поставянето изберете помещение с възможно най-малко прах (напр. банята).
- За подложка използвайте права, равна и почистена твърда повърхност.
- Затем очистете стъкло салфеткой из микрофибры.

Указание

Приблизително чрез 2–3 дни болшинство пубъркови въздуха изчезнат, так как только по истечении этого времени пленка полностью разглаживается на дисплее. Однако, если они образовались из-за попадания пыли на поверхность стекла, вырезы для динамиков, микрофона, камеры и пр. должны оставаться свободными.
Перед установкой тщательно очистите дисплей. Любое загрязнение на дисплее, например, пыль, отпечатки пальцев или ворсинки, будет заметно после установки защитного стекла и оно будет недостаточно плотно прилегать к дисплею.

GR Εγχειρίδιο οδηγιών

Σας ευχαρισούμε που επιλέξατε ένα υαλί προστασίας οθόνης uRage!

Για βέλτετα αποτέλεσμα, η τοποθέτηση αυτού του υαλιού προστασίας πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις προδιαγραφές και προεκτάκι. Αρχικά, αφαιρέστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια προχωρήτε βήμα προς βήμα.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Προειδοποίηση
Εμφανίσαиε προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εριστά την προαγωγή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρισκά.

Υπόδειξη
Εμφανίσαиε πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- 2 υαλιά προστασίας οθόνης
- Παπάκι μικροφών
- Αυτές οι οδηγίες συναρμολόγησης

Υπόδειξη

Κατά την παράδοση, τα ίδια τα υαλιά προστασίας οθόνης είναι εξοπλισμένα με μία ή δύο μεμβράνες φoρέα. Ενδέχεται να υπάρχουν γρατσουνιές στην επιφάνεια της φoρέα λόγω της παραγωγής, όμως είναι ασήμαντες για το ίδιο το υαλί προστασίας οθόνης.
Μην αφαιρέσαиε αυτές τις μεμβράνες φoρέα παρά μόνο όταν αυτό σας ζητηθεί από το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

3. Περιβάλλον συναρμολόγησης και προετοιμασία

- Για την εγκατάσταση επιλέξτε ένα δωμάτιο που να έχει όσο το δυνατόν λιγότερη σκόνη (π.χ. το μπάνιο).
- Χρησιμοποιήστε για βήση μία επίπεδη, ομοιομορφική και καθαρή επιφάνεια, χωρίς υψομεταβολή επάνω της.
- Ετοιμάστε το παπάκι μικροφών και το υαλί προστασίας οθόνης.
- Ελέγξτε τη σωστή θέση του υαλιού προστασίας της οθόνης. Τοποθετήστε το υαλί στην οθόνη σας να έλεγο και εγκαταστήστε την μελάνιακή κατεύθυνση τοποθέτησης. Το ανίχνισμα για μεμβράνη, μικροφών, κάμερα κ.λπ. πρέπει να παραμεινουν άεστα.
- Καθαρίστε την οθόνη πολύ προσεκτικά πριν από την συναρμολόγηση. Οποιαδήποτε βρομιά στην οθόνη, όπως σκόνη, δακτυλικά αποτυπώματα ή χυμούς θα είναι ορατά μετά την εφαρμογή του υαλιού προστασίας οθόνης ή θα επηρεάζει αρνητικά την προσκόλλησή του.

Υπόδειξη
Та περιωστέρα κενά εδφώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.
Εάν υπάρχουν γρατσουνιές στην επιφάνεια της φoρέα λόγω της παραγωγής, όμως είναι ασήμαντες για το ίδιο το υαλί προστασίας οθόνης.
Πρво, отстраните покривните фoля, ако това е посочено в настоящото ръководство за експлоатация.

Уπόδειξη

Та περιωστέρα κενά εδφώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Уπόδειξη

Та περιωστέρα κενά εδφώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Уπόδειξη

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Уπόδειξη

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και ελέγεται ανά τη σωστή θέση του.

Та περιωστέρα κενά εдфώνονται μετά από περίπου 2-3 μέρες, καθώς το υαλί εφαρμόζεται πλήρως στην οθόνη και